

# Berita Oemoem

Directeur-Eig : ALI RATMAN  
Hoofdred : BAKRI SOERAATMADJA  
INI HARI TERBIT 2 LEMBAR

Diterbitkan setiap hari  
ketjoeali hari jang dimoeliakan  
oleh Utig. BERITA OEMOEM — Ditetak oleh Drukkerij ECONOMY

Losse Nummer 5 cent.  
Langganan f 1.— seboelan  
Advertentie f 0.10 per regel  
Bajar lebih doeloe.

## So'al Indo dengan pergerakan kebangsaan dan keigamaan

Soal bangsa Indo, adalah satoe soal jang tetap actual, dan dapat perhatian setjoekep tjoekeopnja dari pergerakan bangsa kita.

Indo-Tionghoa memoenjai PTI, Indo-Arab memoenjai P A I dan Indo-Belanda memoenjai I.E.V. Semoenja bangsa Indo itoe, mes kipoen kedoeoekannja, herkatnja satoe sama lain berbeda beda, se moenja mengakoei, bahwa Indone sia itoe tanah toempah darahnja, dan negerinja.

Tetapi meskipoen mereka itoe soedah sama mengakoei, bahwa Indone sia ini tanah airnja, tetapi sampai sekarang mereka itoe be loem menoeandjoekan perboeatannja, sampai dimana stoeodjoenja mereka itoe terhadap pergerakan kebangsaan kita.

Parindra telah memostoekan da lam salah satoe Congressnja bahwa Partij jang besar itoe, boe at, sementara waktoe menoeoet pintoenja, oentoe di masoei oleh bangsa Indo. Bisa djoega datang waktoenja, kaku pintoe Parindra terboeka boeat bangsa Indo.

Gerindo sebaliknja mengaggap bahwa bangsa Indo tidak sepatoe nja di asingkan deri kalanganja, oleh karena itoe, maka dalam Congressnja jang baroe laloe di adakan di Palembang, telah memoe toekan, menerima bangsa Indo di kalanganja, asal sadja mereka itoe soenggoeh soenggoeh soedah mengakoei bangsa Indone sier:

Bagaimana pendirian kita?

Kita berdiri di tengah tengahnja pendirianja Parindra dan Gerindo

Selama bangsa Indo itoe hanja mengakoei sadja, bahwa Indonesia ini tanah airnja dengan pengharan mendapatkan keenakan atan kenikmatan boeat groepnja masing masing, selamanja mereka itoe ti dak seharoesnja di trima di kala ngan pergerakan kebangsaan kita oentoe berdjoang bersama sama.

Tetapi kalau bangsa Indo itoe soedah soenggoeh soenggoeh ber djoang, dan toedjoenja sama de ngan toedjoean pergerakan bangsa kita, ompamarja seperti andjoerannja Gapi, i.j.l.h: Harapan Indo nesia, Parlement maka sepatoe nja lah semoenja pergerakan bang sa kita memboeka pintoenja boeat kalangan Indo itoe, dengan sembo jan: Berdiri sama tegak doedoek sama rendah.

Spr.

## Phabaran Meninggal diroengan Landraad.

Kepada kita dikabarkan bahwa kemarin ketika diadakan persida ngan Landraad orang orang telah mendjadi gempar disebabkan se orang bernama Mangkoerat telah meninggal karena hartverlamming Banjak orang jang memberikan pertolongan karena sikorben itoe djateh ketika ia membela persa kitan.

Toean Mangkoerat ada mendjadi voorzitter dari gaboengan Chau fours.

—o—

## Djalân baroe di Garoet

Antara district Wanaradja de ngan Kratermeer Telegabodas kini sedang dilakoekan pembikinan dja lanan.

Menoeroet berita jang telah di njatakan oleh toean regent Garoet maka pemboekaan opisil dari djalân ini akan dilakoekan pada hari Se nia tanggal 9 Oct jang akan da tang dimoelai djam satengah sepoe loeh pagi.

—o—

## Drama di Losarang

Beloe lama ini di Losarang regentschap Indramajoe (Cheribon) telah terdjadi satoe pemboenoehan jang mengerikan.

Jang diboenoeh ialah Bi Tarsem dan pemboenoehnja soeaminja sen diri nama Oajat, Menoeroet tetera ngan pemboenoehan itoe ialah ka rena achibatnja peroe keroutjoengan

Bi Tarsem itoe sering kali men djoel diri oentoe mendapatkan oeng.

Oajat jang sekian lamameja mengetahoei hal terseboet tinggal diam sadja sampai pada hari terse boet Oajat itoe dengan mata nja sendiri mengetahoei bi Tarsem itoe melakoekan itoe ketjoerangan oleh karena mana ketika bi Tarsem sampai diromah terbit pertjeko kan antara ia dengan soeaminja

Achirnja Oajat itoe mendjadi ka lap dan bi Tarsem itoe dipoeoel dan ditjekek hingga mati.

Itoe soeami istri telah mempe njai seorang anak jang oesianja be roe empat tahoe.

—o—

## Pembanterasan pest di Djawa Barat.

Menoeroet besluit kepala dienst Kesehatan dalam boelan Desember 1938 telah disediakan oeng oetoe residentie arts jang merang kap djabatan gewestelijke leiding dari pembanterasan pest di kota Be tawi menoeoet begroting tahoe 1939 dari f 250, dinaikkan men djadi f 750.

Kemoedian besluit itoe dioebah lagi dalam boelan juni 1939, se hingga oeng begroting atas nama provincie Barat dari djoemblah f 22,150 achirnja naik mendjadi f 22 650.

Dikota Betawi

Menoeroet kepoatoesan kepala Dienst Kesehatan soedah disediakan begroo ting oentoe residentie arts jang merangkap memimpin pekerdjaan pembanterasan pest di kota Betawi jang doeloenja hanja sadjoemblah f 150 kini dinaikkan mendjadi f 750.— Belekangan dinaikkan poe la mendjadi f 1500 dan paling achir dinaikkan lagi mendjadi f 2250.—

Di Tasikmalaja

Oentoe daerah Tasikmalaja beri koet poela ressort Garoet ditempat mana soenggoeh banjak sekali ter dapat orang jang dihinggap pest besarnja begroting f 2500.—

Doeloe bagroting itoe besarnja f 4000,— akan tetapi belakangan dirobah mendjadi f 2500.—

—o—

Toean soedah kirim poswist sel pada Adm Ber Pri ?

## Dari Directie

Bahwa moelai ini hari „BERITA PRIANGAN“ mendjelma djadi „BERITA OEMOEM“ adalah boekti.

Bahwa Berita Oemoem, moelai ini hari djoega keloeor doea lembar, sidang pembatja telah memboektikan.

Sampai di mana benarnja pekabaran-pekabaran jang disar kan oleh correspondenten soerat kabar jang sama tinggal di Bandoeng, agaknja tidak perloe kita bantah, atan kita per tahankan.

Pimpinan Directie tidak ada beroebahja, peujitaknja poen tidak beroebah. Pimpinan Redctie masih tetap djoega di tangannja s ulara Bakri Soeratmadja, Sipa kawannja sandara Bakri, memimpia Berita Oemoem, jang dari 1 setengah lem bar djadi 2 lembar tiap-tiap hari, boeat sementara waktoe tidak perloe kita oemoemkan.

De ngan pekabaran jang sesinghat ini, kita berpengharapan, moedeb-moedahan segala keragoe ragoean terhadap pimpinan Berita Oemoem linjap, dan kepertjajaan kembali lagi seperti biasa. Terima kasih.

Wassalam

Directeur Eigeaar Berita Oemoem

ALI RATMAN



## Seroean dari rajat kepada rajat

Berhoeboeng dengan kegentingan di Europa jang semangkin hari se mangkin berkobar kobor sadja, se hingga panasnja api peperangan itoe telah dirasakannja oleh manoe sia diseloesroh deenia, baik oleh orang orang jang toeroet didalam peperangan maepoen oleh orang orang jang tinggal berdjoehan da ri tempatnja peperangan itoe.

Pokek jang pertama dirasakan oleh kita jang tinggal di kepulauan Indonesia ini ialah tentang keperloean kita sehari hari, dari harga harganja barang barang se mangkin lama ada semangkin naik sadja sadangkan wang begitoe soe sah oentoe didapatkan goena keper loean kita membeli barang sehari hari itoe.

Berhoeboeng dengan terdjadinja hal hal terseboet diatas itoe, per himpoenan Pasoendan tjabang Bandoeng memandang perloe oentoe meremboeg hal hal terseboet de ngan oemoem, dai orang orang jang berkepentingan.

Begitoealah kemarin malam ddo 28-29 ini boelan bertempat dige doeng Himpoenan Soedara telah di langsoengkan pertemoean dari ber bagai perhimpunan jang ada di Bandoeng, sehingga pertemoean itoe telah mendapatkan perhetian tjoekeop memoesakan.

Setelah dioerakan apa toedjoe annja pertemoean itoe dengan sedjelas djelasnja, dan diberikan ke longgaran terhadap semoea hadli rin oentoe toeroet bitjara tentang rantjangan rantjangan itoe peker djaan, setelahnja diambil poatoesan jang boelat, maka telah dibentoe nja soeatoe Comite, dengan mema kai nama „Comite Perlindoeng Eco nomie Rajat“, dengan soesoenan pengoesoesnja seperti berikoet:

Toean R. P. S. Gondhokoesoemo dari Perindra, Voorz'tter. T. R. E. Bratakoesoemah, Pasoendan, Secre taris.

3. Nona Halimah, Pasi, Penning meesteres, t. Nitisoeantri C.C.B., Commissaris, dan R. Bratanata da ri Perdi, Commissaris.

Toean toean terseboet diatas itoe telah diserah oentoe mempelabje ri jang seloes loeasnja, tentang pen djagaan kenaikan harga barang ba rsng, agar soepaja tidak mengeni kesoesoesannja terhadap rajat.

Berhoeboeng dengan pekerdjaan jang maha penting itoe dari rajat goena rajat, Comite hanja bisa be

## Boleh pilih bersatoe apa petjah belah

Kerna keadaan politik Eropa gelap, dan Indonesia ikoet ikoet kena gelap, maka GAPI laloe kena desek sama anggotanja, soepaja me netepken sikepnja.

Djadi, kaloe keadaan politik In ternasional terang benderang, GA PI tidak di koetik koetik sama ang gotanja, dan GAPI bisa tidoer njenjak.

Betoel apa engga? Di gedong Himpoenan Soedara soedah ada pergadang, atas initia tiefaja Pasoendan tjabang Bandoeng

Betoel apa engga? Makoedoja, kerna naiknja har ga barang barang keperloean hidoep maka semoenja koempoelan jang ada di Bandoeng sama dapat oen dangan dari Pasoendan, boest me ngadakan Comite Oentoe Perlin doengi Economie rajat. Semoea nja jang hadir moefakat.

Betoel apa engga? Naha perkara kenaikan barang barang, Pasoendan minta bantoean nja pergerakan jang lain, di adjak bakerdja bersama sama melindoengi economienja rajat?

Naha perkara bahaja alam di Manondjaja, dan sekitarnja Bandjar, Pasoendan bikin actie sendiri, dan comandir lain lain perkoempoelan?

Betoel apa engga? Sama sama kerdja dong. Sama sama bangsa, dan sama sama nasib.

Betoel apa engga?

Toekang bandrek

kerdja seloes loeasnja bilamana pe kerdjaannja itoe disokong dan di bantoe oleh rajat soemoemnja, ki ta pertjaja atas sokongan dan bantoean dari rajat terhadap itoe badan Perlindoengan Economie Rajat. tji ta tjita akan lekas berhatal dan boesh h'tail dari pekerdjaannja ba dan terseboet kelak akan dirasakan nja poela oleh rajat soemoemnja.

—o—

P. S. Molto

Besok sore hari Minggoe, keso belasan P. S. Molto, itoe kampioen Persib, atas oendangannja sv. Ve loeitas akan pergi ke Tjimahi, oen toek meugadoe kekoentanja.

—o—



Kaloe merasa kepala poesing, kaki tangan pegel, sakit dada, sakit pinggang dan l.l.s. lantas gosok dengan OBAT BALSEM TJAP MATJAN jang bisa ilangkan sakitnja dengan tjepat!

BISA DAPAT BELI DIANTERO TEMPAT



## DITJARI

orang-orang Tionghoa dan Indonesiers yang radjin boeat koeliling sebagai propagandist varkooper.

Lebi h disoeka jang pernah bekerdja pada toko huurkoop

Keterangan lebih djaoeh pada Adm. ini soerat kabar dengan pake No. 908.

## Pemboekaan loterij oewang besar

Loterij boeat goenanja Palang Doewa c. s. ini hari diboeke seperti biasa. Pemboekaan dilakoekan di hadapaanja notaris Mr. N. A. M. van Altona. Lot lot jang beroentoeng tarik prijs seperti di bawah ini:

Prijs dari f 80.000.— Nos. 30619  
" " f 20.000.— " 44702  
" " f 10.000.— " 23312  
" " f 5.000.— " 17122

Prijs dari f 1.000.— Nos:  
26494 34187 35864 21777 18765  
13891 27761 22450 30204 11693

Prijs dari f 500.— Nos:  
21209 44573 32240 45097 18767  
14672 37177 14493 16118 19388  
23915 17958 27259 26617 17286  
29095 37844 13869 44067 194720?

Prijs dari f 400.— Nos:  
24934 23904 24389 18548 34671  
10077 13768 10809 37296 36127  
11004 26731 18301 37700 38464  
29135 43292 46181 20778 18442  
Akan disamboeng.

### Djatonja lot

Prijs kepala djato di Malang, prijs kadoea di Soerabaja, katiga dan ka'empat di Batavia.

—o—

## Badan penerangan

Ilmoes Kesehatan.

Perkoempoelan terseboet di atas nanti pada hari Rebo tgl. 4 Oct djam 7 petang akan mengadakan lesing oemoem, bertempat di gedung Taman Siswa, Poengkoerweg 7.

Lesing terseboet di beri oleh toean Dr Moerdjani, tentang Tu berculose.

—o—

## Kesebelasan Persib

Districtwedstrijd P S S I soedah di moelai bagian District I Djawa barat. jang soedah main V I J. Ja katra contra Persibo Bogor, dengan kesedahan 8-1 boeat kemera ngannja V I J.

bagian district 11 Djawa barat besoek sore, hari Minggu akan di moelai pertandingan district itoe di Tasikmalaja antaranja Persib contra Persitas.

Doea tahoen jang laloe waktoe Persib mengoendjoengi Persitas di Tasikmalaja Persit telah ditjoekoer dengan 5-1.

Besoek sore itoe baleh djadi Persib mengadakan pembalasan atau boleh djadi ditjoekoer lagi. Bola sidak bermata. Kita toenggoe bagai verslag pertandingan itoe.

—o—

## Auto lawan sepeda

Kemarin pagi di Groot Postweg Oost telah terdjadi setoe tabrakan heibat antara seorang pengendara sepeda dengan auto.

Si pengendara sepeda itoe dja toeh terpelanting dan toelang iga atas jang sebelah kiri patah.

Hal ini kini ada dalam tangan nja politie dan menoesoet kete raagan pengendara sepeda itoe bernama A, tinggal di Gang Pagarsih No. 26

A, itoe maoe dibawa ke roemah sakit.

—o—

## Aniajaan

Beloem lama ini di Nengkelan telah terdjadi pertjektjokan moeloet antara Djono dan Madja. Perselisihan moeloet semakin hebat hingga achirnja Djono mengambil kajoe dan dengan kajoe itoe ia memoe keel lawanja.

Achiroja perkara ini sampai di ngan politie dan kemarin perkara ini dihadapkan di medja hidjau.

Poetoesan hakim Djono terang bersalah den diberi hoekoeman doea boelan pendjara.

—o—

## Pentjoerian sepeda

Landraad Summier Bandoeng pada tanggal 28 September 1939 telah memoesoekan.

A jang tidak tetap tempat ting galnja telah digandjar 6 boelan pendjara dipotong waktoe tahanan sebab telah meutjoeri sepeda jang harganja f 82.-

S telah didakwa mengelapkae sepeda kepoenjaan madjikkannja se harga f 10.- telah dihoekoem 4 boelan pendjara dipotong waktoe tahanan.

P, alias S. dari Tjipaera telah mentjoeri soerat gadai kereta angin dihoekoem pendjara 9 boelan lama nja dipotong waktoe tahanan.

A. alias A. dari desa Tjileunji telah maling barang dan sepeda dan oleh karena perkara itoe A. diberi hoekoeman 5 boelan dan 4 boelan.

Senen dari Tjibangkong soedah mengelapkae 3 sepeda huurkoop dihoekoem boeat tiap sepeda tiga boelan djadi semoanja 9 boelan.

—o—

## Kleermaker Bond Indonesia Bandoeng

Berhoeboeng dengan kesoeakaran kesoeakaran jang di alami oleh ka oem Kleermakers di Bandoeng maka, K.B.I.B. pada hari Kemis malam Djoemat ig baroe laloe telah mengadakan ledeuvergadering, ig. dapat perhatian setjoekoednja dari para anggota dan candida ang gantanja.

Agenda satoe satoeuja jang menjadi soal pembijaraan, ialah perkara nuiknja harga bezang.

Kepoetoesan jang diambil seper ti di bawah ini:

1. K. B. I. B. akan menjirakan pertanjaan-pertanjaan pada ka oem Kleermaker di Bandoeng choesoer nja tentang kesoeakaran-kesoeakaran pembelian benang jang lebih ting gi dari harganja itoe.

2. Boekti boekti itoe nantinja akan dikoempoelkan dan dimadjoe kan pada Ambtensar Cooperatie dan Handelvoorlichtigen dienst dan selandjoetnja pada Directeur Economische Zaken.

3. Sedapat moengkin ka oem Kleermakers akan membelibenang sendiri rechtstreeksch pada impor teur soepaja pekerdjaannja tidak t'ehenti karena tidak dapat benang b. Organiasie;

1. Semoa ka oem Kleermaker baik jang menjadi ka oem boeroeh maepoen jang mempoenjai peroesa haan sendiri, bisa diterima mendja di anggota KBIB.

2. Ka oem Kleermaker di loear kota Bandoeng djoega diperkenar kan menjadi anggota, haanja me reka tidak mempoenjai hak stem ager perdjalaran K. B. I. B. tidak tergangguoe.

3. Anggota jang tinggal diloear kota Bandoeng, kalau soedah ber koempel dan mempoenjai anggan ta lebih dari 10 orang, dipersib kan memdirikan tjabaog sendiri dan semoea oeng jang disimpat di K B I B Bandoeng, dipindah kan pada tjabaog itoe.

4. Keterangan keterangan lebih djaoeh boleh diminta pada Secrets riaat K B I B Kebondjatiweg 49

5. Masing masing anggota di wadjabkan menjimpa oeng paling sedikit f 0,25, dan paling banjak f 5 seboelan.

6. Hari menjinpan oeng ditetap kan pada tanggal 7 boelan Belar da, pada djam 4-6.

7. Oeng Simpenan akan dioes hukaw, baik setjara credit cooper tie, maepoen setjara inkoop coope ratie,

—o—

## Persatoean toekang sajoeran

Orang mengabarkan kepada kita bahwa pedaganng pedaganng sajoeran jang ada di Bandoeng mempoenjai niatan akan membikin persarika tannja oentoek mendjaga bahaja concurentie jang diperboeat oleh toekang toekang sajoeran terseboet jang dimaksoedkan concurent oleh toekang sajoeran itoe, disebabkan kini toekang toekang sajoeran ti dak mempoenjai perdjalaran jang tetap marea orang boleh berdjoe alan kemana sadja menoesoet me reka orang poenja soeka.

Akan tetapi bila mana itoe per serikatan soedah berdiri, djalanja toekang sajoeran itoe akan diatoer oempamanja jang haroes djalan di Gang Moentjang, haroes teroes dja lan setiap hari ditoe tempat begi toe poela jang djalan dilain lain Gang.

Kapan dan siapa jang mempoenjai iniatief dari perserikatan terse boet kita beloem mendapatkan ke teranggannja jang pasti,

—o—

## Persatoean Zaakwaarnemer Indonesia

Tempo hari kita peroeh kabar kan tentang berdirinja Perzi jalah potongan letter dari Persatoean Zaakwaarnemer Indonesia, maksoed perhimpoesan terseboet. oentoek memperbaiki harkat dan deradja nja ka oem Zaakwaarnemers, soepa ja selainnja tidak mendapatkan tjap jang begitoe djelek, djoega mendja ga keselamatannja leden.

Akan tetapi dari moelai berdiri sampai sekarang itoe, kita tidak mendengar lagi tentang Perzi, se hingga kita koestir kalau Perzi begitoe bangoen, lantas tidoe lagi.

—o—

## Aniajaan terhadap T. Wirasoma

Kemaren peroeh kita kabarkan tentang itoe penganiajaan terhadap diri ja t. Wirasoma. seorang Cor respondent dari Sinar Paoendan dan Berita Priangan di Tjitjaleng ka oleh seorang bernama Moch Salim terkenal seorang djoegan.

Sekarang perkara terseboet telah djatoeh ditanggannja jang wadjab dengan kedoes orang terseboet di anggap soedah berkelahi, sehingga tidak lama lagi tentoe akan dipa reksa oleh Landgerecht di Tjitja lengka.

Atas penjelidikan kita sendiri, doedoeknja perkara ada sebagai kerikoet; "Ketika t. Wirasoma pada hari Rebo ddo 27 ini boelan dikira djam 7 malam, lagi djalan sendirian dari ia poenja roemah, menoesoet ke soet Soekasari, ditengah djalan t. Wirasoma soe dah dipanggil oleh Moch Salim. ketika t. Wirasoma berenti, Moch Salim teroes sadja menjerang de ngan beberapa kali poekoelan di betoelan moekannja t Wirasoma. sehingga ia djatoeh tergoeling.

Orang jang melihatkan itoe ke djadiad, tidak seorangpoen jang berani memberikan pertolongannja, entah apa sebabnja kita tidak me dapatkan taboe, hwa djoega bah wa orang orang itoe taboet oleh Moch Salim,

Dangan soesah pijah, t Wira some laloe pigi di roemahnja Loer rah Tjitjalengka, dan oleh kepala dessa ini t. Wirasoma laloe dia tarkanja di ia poenja roemah.

Didjalaran Moch Salim jang be loem ditoe amarah ja, ia telah bertariak begini: "Sia toekang azagorengkean Tjiaat djengng Kijai teb"

Dari tihak lain kita mendapat kan keterangan, bahwa itoe perka ra bceahnja dari t. Wirasoma poe oja toelisan jang dimoesat didalan Sinar Paoendan ddo 22 ini boe lan jang berkepala "Derma ke Pa lestina" didalam toelisan t. Wira some menerangkan tentang keada an diwaktoe Miradi di madrasah kampoeng Station, seboeloemja pembatjaan M. radj di moelai, kija Odjoh jang memimpin itoe perte moenn telah menerangkan doeloer dari hal kedjadian di Palestina dengan memoengoet wang seke jara ja oentoek didermakan ke Pa lestina.

Keapanja sadja oleh toelisanja

t. Wirasoma itoe, Kijai Odjoh soe dah berasa dihinakan, dan tidak lama lagi telah terdjadi itoe pa nganiajaan terhadap t. terseboet

Bilamana kits mengikoeti djalan nja itoe perkara sehingga kita ti dak bisa mengambil kesimpulan dari mana sebetoesnja datannja itoe perkara, hanja oentoek membe toelkan adanja itoe perkara, kita telah mendapatkan keterangan via telefon dari t. Wedana Tjitjaleng ka bahwa itoe perkara hanja per kara perkelahian sadja.

Perloe djoega diterangkan disini sependjang kabar kabar jang dida pat itoe bisanja t. Wirasoma di priksa oleh politie setelahnja ia da tang dikantor A W Tjitjalengka boeat minta verklarang pigi di dok ter karena ia merasa perloe oen toek diperiksa badannja barhoe boeng dengan aniajaan tadi.

Bagaimana kebenerannja itoe per kara, kita akan menantikan kepoe toesannja hakim, dan bilamana per loe, nanti kita akan kabarkan lagi.

—o—

## Maksoed memboenoech

Dengan mendapat perhatian ja sangat besar sekali, kemarin Land raad Bandoeng telah periksa per karaoja P. Wiradinate, tinggal be roemah di Tjihadjadar, disebab kan orang terseboet telah ditoe doeh meo memboenoech dengan dipikir lebih doeloer, terhadap seorang be nama Wiratmadja, seorang goeroe desa dengan menggoetkan golok jang tajam sekali.

Persidangan dipimp'n oleh Oe der Voorzitter B. M. Soengodo Soe riosapetro, persakitan telah sang kal terhadap soerat toedoeha, be toel dimoeke politie ia soed h me ngakoe akan tetapi itoe hanja ter paksa sadja, sebetoesnja ia tidak berasa soedah membatjok dengan dipikir lebih doeloer selain dari itoe, betoel persakitan telah mem batjok pada ddo 25-26 Maart '39 akan tetapi persakitan sendiri ti dak taboe siapa orangnja jang dibatjok tadi, dan lagi pem batjokan itoe dilakoekan diwaktoe gelap, ketika persakitan bertemoe dengan seorang jang tidak dika nal persakitan lihat, kalau itoe orang ditanggannja ada memegang sendjata seroepa maoe dibatjokan terhadap persakitan. Itoe sebabnje persakitan soedah batjok kepadanja.

Saksi Wiratmadja, seorang goe roe desa menerangkan bahwa ia be toel telah dibatjok oleh persakitan diseb. bkan persakitan soedah lama seklai bentji kepada saksi, dan pa da tahoen 1931 djoega persakitan pernah maoe membantjok kepada saksi akan tetapi tidak djadi dise bakkan keboeroe datang politie.

Apa sebabnja persakitan bentji pada saksi, karena ia menganggap bahwa saksi soedah memberikan taboe kepada politie, ketika pers akitan ditangkap disebabkan ditoe doeh telah membatjok seorang be nama Djoesed.

Saksi Kepala dessa Tendjoleje keterangannja soenggoeh memberat kan sekali. Landraad djatoeh kan hoekoemannja, pada pe sakitan 9 boelan pendjara, pe sakitan menjatakan maoe pikir pikir doeloer.

—o—

## Kesehatan badan lebih ber-harga dari harta banda.

Maka djegalah U poenja kesehatan sama djamoer Tjap A j a m, jang sedari taon 1918. Publek soedah banjak kenal kamaandjoerannja.

Hoofdagent: BANDOENG — TJIBADAKWEG 74 C  
BATAVIA — KRAMAT 50

Agentschap Bandoeng dan lain lain tempat

T. Njoo Koen Kwie Kosambi 245 B  
Toko Tau Keng Lok Gr Postweg West.  
T. Souw Koeg Thaj Gr Postweg West.  
Waroeng Banjoemas Pangeran Soemedang.  
Waroeng Bogor Gardoe Djati  
Toko De Hoop Kampementstraat Tjimahi.  
Toko De Tabalsbus Ljapanghal - Tjimahi.  
Toean Joesoef Soebang.  
Toean Kwik Pik Kwie Pasir Boengoeur.



Hoofdagent:

SOERABAIA dan SEMARANG aken diboe ka tt. 1 October 1939



# Pembagian negeri Polen antara Sovjet dan Djerman

Kepentingan Sovjet dan Djerman sekarang ialah oentoeok menijptakan perdamaian

Sovjet Unie akan pegang tegoeoh kenetralannja

Berlijn 29 Sept (Ob) pembijtara pembijtaraan antara Molotof dan Von Ribbentrop di Moskou telah selesai kemarin malam. Pada hari ini Von Ribbentrop poelang kem bali ke Berlijn.

## Persetoedjoean Djerman Roesland

Berlijn 29 Sept (Ob) Menoeroet makloemat jang dikeloearkan sete lahna pembijtaraan pembijtaraan antara Djerman dan Roesland selesai ialah demikia. Antara Djerman dan Roesland telah didapat persetoedjoean jang pasti tentang soal soal jang telah terbit setelah negeri.

Boeat kepentingannja semoea bangsa maka peperangan antara Djerman disatoe fihak dan Perantjis dan Inggris dilain fihak ha roes di lain fihak haroes di soe dahi. Kedoea pemerintahannja ini [Djerman dan Roesland] akan be

## Harga Pasar Bandoeng

Hasil perkeboenan :	
Padi boeloe per 100 kg	f 4.10
Segon	f 4.50
Beras Tjandjoer spc.	f 9.80
I	f 9.—
Krawang K.B.A.	f 7.80
K.B.C.	f 7.60
Segon I bd.	f 7.80
Kedele mata item afd. Djember. lev. Oct/Nov. picol	f 3.05
Kadale mata item id. lev. Jan/Feb/Mrt. picol	f 3.10
Kadale mata item id. afd. Probolinggo picol	f 3.25/3.35
Katjang idjo 100 kg.	f 9.—
Klapa 1 st.	2/3 c/s.
Minjak klapa 29 katti	f 2.35/2.55
Geala aren 1 pak	f 0.2/0.20
Kentang I 100 kg	f 7.50
II	f 6.25
III	f 5.85
Kol poatih 1 st.	f 0.04/0.15
Wortel 10 bengket	f 0.05/0.15
Biet	f 0.15/0.20
Temaat(kemir) 10 st	f 0.06/0.15
Radij 10 bengket	f 0.03/0.05
Kropela 10 st	f 0.02/0.10
Petjai 1 st.	f 0.06/0.10
Uien [bawang] katti	f 0.06
Djeroek 1 st	f 0.02/0.05
Mangga Indramajoe 1 st	f 0.06/0.10
Hasil keradjian :	
Kain tenoe poatih coddie	f 16.50
kleur	f 17.50
stapelvezel	f 26.—
Roepa roepa :	
Ajam 1 st	f 0.25/0.60
Bebek	f 0.35/0.70
Telor ayam 10 st	f 0.20/0.25
bebek	f 0.18/0.20
asin	f 0.25

Tjatatannja harga ini telah diambil oleh gegradueerd aubtegar boeat Cooperatie dan Perdagangan dalam negeri pada tanggal 29 September di Bandoeng.

daja bersama sama oentoeok men tjapai ini maksoed dengan segera. Djika perang itoe toch akan di landjoetkan, maka antara Djerman dan Roesland akan diadakan con ferentie. Dalam confrentie itoe akan dibijtarkan tentang tindakan tindakan jang sangat perloe diam bil.

Pemerintah Djerman dan Roes land kini beranggapan bahwa mere ka sekarang haroes mengadakan perdamaian, setelah Polen itoe djatoeh.

## Chiáng Kai Shek ingin berdamai

Shanghai 29 September (Ob). Dalam persconferentie di Shang hai dalam mana dibijtarkan ke moengkinannja bahwa Tiongkok katanja ingin mengadakan pembijtaraan pembijtaraan perdamaian maka djoeroe pembijtara dari am bassade Djepang di Shanghai me ngatakan bahwa—menoeroet angga paannja—Chiáng Kai Shek kini ha roes mengakoei bahwa Tiongkok tidak akan biea lagi mengadakan perlawanan lebih lama lagi. Berhooboeng dengan itoe ada ti ga djalan boeat Tiongkok :

1 Mengoesabakan soepaja Dje pang bisa barselisih dengan lain negeri jang koeat.

2 Meneroekan perlawanannja dengan bantoeannja negeri jang ketiga.

3 Berdaja soepaja ada lain ne geri jang ingin berdiri sebagai negeri perantara.

Hal jang kasatoe tidak moeg kin terdjadi karena terbitnja pepe rangau di Europa.

Djoega jang keloes oleh karena adanja itoe perang tidak akan biea kedjadian, karena mana Tiongkok tidak akan dapat bahan bahan.

Djadi hanja tinggal jang ketiga

## Amerikã badân per antara?

Sekarang Tiongkok hanja ting gal minta dengan sangat kepada Amerika Sarikat sebagai djoeroe pemisah.

Menoeroet itoe djoeroe pembijtara maka Amerika Sarikat soedah inef sepeoehnja tentang kedoe doskannja dan mereka tidak ingin dikelaboel matanja oentoeok berdi ri sebagai pemisah.

Peristiwa peristiwa ini ditambah dengan bantoeannja jang diberikan kepada Wang Ching Wei dalam oesahanja oentoeok mendirikan pe merintah central di Nanking menje babkan bahwa kedoesokan Chang Kai Shek lebih soekar lagi.

## Reactie di Londen

Meskipun di Londen beloem di dapatkan reactie terhadap puct jang paling baroe antara Djerman dan Roesland tentang hal menga

toernja itoe batas kalangan kala ngan jang mengetahoei benar be ner telah menoedjoeakkan jang demikia :

1 Dalam keterangannja jang pa ling achir Neville Chamberlain te lah mengatakan bahwa actienja Roesland tidak akan mempengaruhi poetoesannja Inggris dan Perantjis oentoeok melandjoetkan perangnja sampai maksoednja tertjapai.

2 Meskipun telah dikeloearkan suggesties bahwa ada negeri ne geri lainnja jang maoe memberikan perantaraanja dalam perang antara Djerman dan Inggris Perantjis ma ka pect Djerman Roesland itoe menje babkan ketidak moengkinnja ada nja pertjampoean loear negeri ten tang soal soal Polen itoe.

3 Meskipun itoe pect mengeta hoi benar besar tentang moeng kin langsoegnja peperangan, ini pect hanjalap memberikan kesem patannja oentoeok adanja confren tie antara Roesland dan Djerman, djadi ini berarti bahwa Djerman akan membajar boeat pertolongan negeri Roesland djika ada dengan memberikan kelonggaran kelongga ran (concessies) jang lebih loear lagi pada Sovjet.

4 Meskipun soedah terang dan njata siapa jang dimaksoedkan oieh Djerman dan Roesland tentang itoe perkataan negeri jang ketiga, tapi toch tidak akan moedah me narik negeri jang neutraal dalam ini perkara karena achibatnja itoe berarti satoe pengakuan dari hal dibagoija negeri Polen atukah pa ling sedikitnja persetoedjoeannja itoe negeri tentang koebranja negeri Polen.

## Tigã milloen bangsã Polen

djadi rajat Djerman Londen 29 September [Reuter Ob].

Dalam penetapan batas antars Djerman dan Roesland jang paling achir ini Djerman meudapatkan provi cie Lublin seloeroehnja dan penilikan sepeoehnja dari soengai Weichel.

Djerman telah memasoekkan ti ga milloen djiwa bangsa Polen toelan.

## Modlin soedah djatoeh.

Berlijn 29 September, Menoeroet berita berita dari hoofdkwartier Djerman benteng Modlin telah me serah begitoe sadja. Tentara ten tara jang membela kota Modlin itoe terdiri 30.000 serdadoe, 1200 opsir Selain dari itoe dalam itoe benteng terdapat djoega 4000 orang orang jang meudapat loeka.

## Bahaya kapal silam.

Londen 29 Sept. Menoeroet ba rita berita jang telah diterima diel ni kini ada lagi kapal neutraal jg

dikaramkan dipinggir laet Noor wegao. Kapal jang dikaramkan itoe ialah „T. x s” kapal negeri Noorwegen.

Sampai kini beloem bisa diket hoi apakah ini kapal ditorpedo atau h kea mija. Djoega tidak dap it diterima kabar tentang nasib nja anak anak kapal itoe.

Tapi toch dapat diketahoei bah wa mereka dalam perahoe perahoe nja menoedjoe ke pesisir Noor wegao.

## Koendjoengan Maisky

Londen 29 Sept (Domei Aid) Menoeroet soerat kawat dari Lon den kepada Japan Times, Maisky pada tanggal 26 Sept telah mene rangkan kepada pemerintah Ing gris bahwa Sovjet Unie akan pegang tegoeoh kenetralannja terhadap pe perangan antara Inggris Djerman.

Maisky katanja telah menerang kan bahwa Roesland tidak akan te roes bertindak lebih djaoeh dari pa da itoe perdjandjian tidak seling menerang.

## Pembasmian kapal U.

Parijs 29 Sept (Ob) Diterangkan atas nama pemerintah bahwa sam

pai kini ada 12 kapal silam Djer man jang telah dikaramkan, ialah jang 10 boeah oleh angkatan laet Inggris dan jang doea lagi oleh Perantjis. Itoe wakil pemerintah menerangkan bahwa ini adalah hu sil jang paling bagoes sebab 12 ka pal itoe dikaramkan hanja dalam waktos jang koerang dari satoe boelan sadja, sedangkan pemerin tah Djerman tidak akan bisa mem bikin 12 kapal silam dalam satoe boelan.

## Sovjet jang oentoeng

Moskou 28 September [O-b] Da lam kalangan kalangan loear nege ri di Moskou ditoedjoeaku, bahwa Roesland akan teroes bekerdja ber sama sama deogan Djerman sam pai Sovjet ini bisa menarik keoeo poengan keoentoengan dalam lapa ngan economic dan teritorial oleh karena adanja pekerdjaan bersama sama jang sematjam itoe.

Dalam itoe kalangan djoega di toedjoeaku bahwa propaganda Sov jet Roesland memakai garis garis jang sama seperti propaganda Djer man ialah oentoeok menjerang Ing gris dengan hebat sekali

**KIRIM POSTWISSEL F 1.—**  
U nanti trima madjallah  
**„POESTAKA TIMOER“**  
Actual dan bergambar, boeat lamanja 3 boelan.  
Adm. POESTAKA TIMOER  
Bantjoej 16 — Bandoeng.

**HOTEL**  
**„Parijs van Java“**  
Heerenstraat No, 32 - 34 - Tasikmalaja  
Satoe satoenja HOTEL jang ada di centrumnja kota. Hawa njaman, pekarangao besar, pelajanan sopan, tarif moeroh, ada auto garages dan dekat station S. S. dan autobussen.  
Menoenggoe dengan hormat  
**De Eigenaar**

**DJAMOE RINGKES**  
Badan gemoeok, badan keudor, peroeet gendoeot, potongan badan koerang sempoerna, dan aer moeka jang poetjet. DJAMOE RINGKES nanti bikin potongan badan jang keker, tegep, sehat dan gagah, serenta tempat peranaku tidã bisa melar, koelit djadi haloes, tjahja moeka terang dan mata bersinar bening.  
Bisa dapat dari  
DJAMOEHANDEL  
**Tjap „DOEA KERIS“**  
Bikinan Mevr. LIE TJOE DJOAN  
Tjikoedapateuh 235 - BANDOENG

**BANJAK MEMBATJA SOE RAT KABAR, BERARTI MENAMBAH PENGETAHOEAN**

**DONGENG HARIAN**  
**SULTAN SAHRIJAR**  
91 Dari hikajat 1001 malam

Ketika boesaja itoe sedang ting gal doedoeok diam memfikirkan na sibnja menoenggoe saat adalnja maka datanglah seorang bangsa Arab jang menoentoe onta.

Ketika orang jang menoentoe onta itoe sampai ditempat boesaja itoe maka boesaja ini berkata demikian: Ach, orang boediman, saja ini sedang ada dalam kesongsaan. Saja soedah lemas sekali tidak bisa pergi kembali ke soengai Nijl. Tolonglah saja.

Bagaimanakah saja haroes menolong kameo boesaja. Dan apakah engkau tidak akan menerkam saja djika saja soedah menolong kameo

Tentoe tidak, orang boediman saja berazui akan membalas kebai kanmoes itoe dengan kebaikan poela saja berani soempah kata boesaja itoe. Nanti djika kameo akan me njeberang kali Nijl tentoe akan sa ja tolong.

Orang jang menoentoe onta ini moela moela tidak maoe menga boelkan permintaannja boesaja itoe tapi karena hatinja orang Arab ini soeka menolong ia kemoedian sanggoepah menolong itoe boesaja Moela moela orang jang menoentoe onta itoe mengambil talinja dan kemoedian mengikat itoe boesaja dengan tali terseboet. Setelah

itoe maka itoe tali diikatkan kepa da onta.

Dengan tjara demikian maka on ta itoe menggeret boesaja di medan pasir.

Setelah mereka dekat soengai Nijl maka tali itoe dilepaskan dan boesaja itoe teroes dalam air.

Dengan segera sadja itoe boea ja semboeh kembali sebab dahga nja soedah hilang.

Tapi apakah jang diperboeat oleh boesaja itoe?

Ketika onta itoe sedang mineem teroes ditarik dan kemoedian diba wa ketengah tengah soengai, Boekan main orang Arab jang baik boedi ini terkedjoetnja ketika ia mengatahoei bahwa boesaja itoe membalas kebaikannja deagan ma kan oetanja.

Roepanja sadja itoe boesaja hen dak menerkam djoega itoe orang Arab akan tetapi dengan tjepat itoe orang bisa melepaskan diri dari baheja maot.

„O, begitoealah pembalasanmoes, terhadapkoe,” kata itoe orang. Kameo djoega mengikat sajasangat keras hingga badankoe seloeroehnja sakit. Lain dari itoe memang soe dah bisa jang kebaikan itoe di balas dengan keboeroekan” kata itoe boesaja.

„Apa katamoes itoe,” kata orang jang malang.

Kebaikan biasanja dibalas dengan keboeroekan kata itoe boesaja kalau tidak pertjaja bolehlah kameo ber tanya kepada sesiapa iang berta moe dengan engkau.

Dan roepanja sadja pertanjaanja boesaja itoe benar.

Ketika orang ini bertanya kepa da barang barang jang terbawa soengai Nijl kesitoe, maka barang barang itoe mendjawab demikian.

„Perkataan boesaja itoe memang betoeol kebaikan itoe seringkali di balas dengan keboeroekan. Ketika kami masih baroe kami sangat me ngoentoengkan kepada manoesia akan tetapi sekarang kami soedah toea, dilempar dengan begitoe sa dja di soengai“.

Ada samboengannja

**Drukkerij ECONOMY**  
Oude Kerkhofweg Bandoeng  
Misi menerima pekerdja an pertjitakan ditang goeng menjenangkan. Rapih netjis dan moerah



Beloem bisa bitjara Belanda? Sa tang!

Baiklah dari sekarang berlangganan

HOLLANDS VOOR ZELFONDERRICHT

„ONTWIKKELING“

BANTJEUJ 16 TELEFOON No. 444 BANDOENG

Harga f 1,- seboelan

Wang bajaran lebih doeloe

Dan toean saben boelan trima 4 boekoe oentoek beladjar

BAHASA BELANDA ZONDER GOEROE.

MEN IS NOOIT TE OUD OM TE LEREN



DIA  
BERKOEASA  
DI ATAS KEPALA  
KERETA-API

Kepala kereta-api jang besar, jang menarik wagon berat, ada terdjaga baik oleh Soemarno. Karena ia poenja pendjagaan baik, kereta-api itoe selaloe datang di waktoenja jang betoel. Chefnja taoe, bahoea ini pakerdjaan jang mempoenjai tanggoengan berat, dengan aman boleh di serahkan kepada Soemarno. Ia taoe bahoea Soemarno itoe tegap. Dan istrinja poen berpendapatan begitoe djoejal istrinja bangga segala atas soeaminja, djika poelang kerdja tinggal gagah dan tida merasa lelah. Ia taoe djoeja apa jang soeaminja moesti dapat dan toeangan satoe gelas Java-Bier . . . orang gagah selamanja mincem Java-Bier.

Orang tegap dan kecat minoem



COMMANDITAIRE VENNOOTSCHAP

„JAVA VOLKSBANK“

Oppericht in Juni 1938.

Hoofdkantoor: BANDOENG.

Oentoek memboeat ROEMAH atau membeli TANAH.

Dengan simpanan tiap tiap boslaan :

f 1,- oentoek pindjaman f 500,-  
f 1,50 " " f 750,-  
f 2,- " " f 1000,- dst. sampai f 10.000,-

Angsoeran f 2,50 boeat tiap tiap f 500,- (tida pakai rente).

Waktoe mendapat seleksi lekasi jang SATOE TAHOEN, menoe-

roet djasa simpanan. Kalau tidak teroes oeng dikembalikan.

Djagalah roemah tangga toean sebaik-baiknja.

Rakjat jang bersemangat menjuga oentoek hari kemoedian.

Soerat soerat dan keterangan keterangan: BALONGGEDEWEG 25

Ditjari agent2 dengan peratoeran jang TENTOE menjenangkan.

NGITJAL.

Soerat asal-oesoel, Blanco soerat Accept, Soerat Huurkoop, Solo Wessel anoe prantos ke nging njitak sareng blanco Soerat ondangan Pangaosna tangtos mirah.

DRUKKERY „ECONOMY“  
BANDOENG.

DOKTER

SOENARJO SARWONO

Regentsweg 15 Telf. 996 Bandoeng

Boeat nengobati segala penjakit mengoeroes perempuan bersalin dan menjoenat anak-anak.

Djam bitjara :

7-9 pagi dan 4.30-6 sore  
Minggu dan hari Raya  
menoeoet perdjandjian

DRUK.ECONOMY

O. Kerkhofweg 16 — Tel 444

Satoe satoenja kantor tjetak jang paling terkenal di kota Bandoeng

Oentoeng Toean !

Toean maoe llmoe kepintaran dan oeng ?

Ini hari beladjar, besok bisa mendapat.

Directie kita jang soedah berpe ngalaman lama, telah bemoerah hati, memberi kepandajannja pada siapa jang maoe dari roepa-roepa RECEIPT-RECEIPT jang parloe soepaja moedah mentjari wang di djaman ini :

- Receipt membikin Boorzalf f 2,50
- Receipt membikin Zinkzalf f 2,50
- Receipt membikin Perubozalzalf f 2,50
- Receipt membikin Pastalozalzalf f 2,50
- Receipt membikin Loodwitzalf f 2,50
- Receipt membikin Kamferspiritus f 3,-
- Receipt membikin Pomade f 4,50
- Receipt membikin Haarwater f 3,-
- Receipt membikin Roosbedak f 4,50
- Receipt membikin Ramboetkritingwater f 4,-
- Receipt membikin Eau de Cologne f 4,-
- Receipt membikin Sham-popoeder f 3,-
- Receipt membikin Saboenmandi wangi f 5,-
- Receipt membikin Saboen-tjoetji f 5,-
- Receipt membikin Obatsskit gigi f 2,50
- Receipt membikin Tandpasta f 3,-
- Receipt membikin Shellak Politoer f 1,50
- Receipt membikin Jodoformzalf f 2,50
- Receipt membikin Dermatol strooipoedar f 3,-
- Receipt membikin Obat Batoek f 5,-
- Receipt membikin Obat panas f 3,-
- Receipt membikin Itamramboet f 4,-
- Receipt membikin Ketjap makan f 5,-
- Receipt Basmi koetoe-koetoe ramboet f 2,50
- Receipt Minjak ramboet pandjang f 2,50
- Receipt Tinta toelis itam f 2,-
- Receipt Smeer spatoe itamog koening f 1,50
- Receipt Blanco spatoe poeth f 1,-
- Receipt membikin Tamerindastroop f 2,50
- Receipt membikin Vanilestroop f 2,-
- Receipt membikin Cocolade Ycecream f 3,-
- Receipt membikin Manisapala f 1,50
- Receipt membikin Obat njamoek f 1,50

Toean-toean jang soedah menerima receipt dari kita, ada merasa gembira sebab mendata ngken ke-oentoengan jg. tidak terbiingg.

Atas permintaan orang banjak soepaja semoes harga receipten dapat korting (potongan), maka kita poen soedah moefakati sebagaimana atoeran ini :

- Pesanan dari f 5,- sampai f 20,- korting 10 pCt.
- Pesanan dari f 21,- sampai f 35,- korting 20 pCt.
- Pesanan dari f 36,- sampai f 50,- korting 30 pCt.
- Pesanan dari f 51,- sampai f 100,- korting 40 pCt.

Kita adakan harga mendapat korting ini dalam bberapa boelan sadja, maka dari itoe djangan toenggoe toenggoe lagi, lantus atoer ah pesenan pada kita :

Chemicalhandel „MEDICINA“  
PADANG SIDEMPOEAN  
(SUMATRA).

N. B. Receipten semoes di oelis dengan bahasa Melajoe.

ADRES NOE OETAMI  
KANGGE

CLICHÉ'S,  
INSIGNES SARENG  
STEMPELS

CLICHÉFABRIEK



„JA JOENG“

GR. POSTWEGWEST 31-TEL. 798-BD.



Di tempat gelap  
ada mengantjem  
banjak bahaja!

Lindoengkenlah diri,  
dengan toean poenja  
Eveready!

Dari lampoe center tentoe toean meminta jang bisa dipertjaja: jang selaloe siap boeat digoenaken dengan lantus. Dan teroetama di waktoe perloe itoe center tida bole gagal, dan membiarkan toean merantau dalam tempat gelap.

Batterij Eveready jang kesohor di antero negri, mengasi itoe keper-tjajaan jang toean perloe. Eveready mengasi toean kepastian, bahwa ia bisa tahan lebi lama dan mengasi sorot jang lebih terang. Pekelah batterij-batterij Eveready dalam gagangnja jang indah, terbi-kin dari koeningan tebal dan behar-ga, dengan memake contact jang pa-tent serta sinarnja bisa distel. Tjoekoeptkenlah stellannja dengan memake peer Eveready djoeja, dan toean mempoenjai sumber penar-angan jang dalam segala keada-han bisa dipertjaja.

EVEREADY



Aannemer van Bouwwerken

E. Prawiraätmadja

TJITJADAS No. 37 — BANDOENG

Menerima borong segala roepa adagan roemah gedong dan bilik, — betonwork dan grondverzet. Ontwerp-en dan uitvoering dibantoe oleh satoe A eh teek jang terkenal.

PRIKSA MATA GRATIS

Mata jaitoe salah satoe anggahota badan ang terpenting sekali oentoek kehidoepan manoesia. Kaloe mata koerang awas, sama sadja dengan orang hidoep di tempat jang gelap Kaloe Toean maoe pake katja mata, djangan sangsi lagi, moesti datang ke toko kite, tentoe kita aken periksa dengan teliti.

Soeniaradja Optical  
Soeniaradjaweg No. 17 — Bandoeng



De Kleine GS.

Traject Bandoeng—Tasik—Tjiamis  
Bandoeng—Garoet  
Vice-versa.

Tjepet — aman — Moerah  
Djam berangkat pasti menoeoer  
atoean Pevic'e  
Pelajaran menjeangkan.  
harga tarif accoor dengan keadaan  
djaman.







# Islam dan Wetenschap

Oleh: Dr. AMINOEDIN

I.

Mendengar atau membuat kalimat ini, tentoe ada yang bertanya apakah maksoednja, apakah sebabnja soal Islam dan Wetenschap akan diorektikan. dan apakah perhoebongan antarannya kedoesnja itoe, Pembatja yang terhormat boeat mendiajawab pertanyaan ini perloe saja peringatkan bahwa ada soeora soeora, baik dengan njata atau tida yang mengatakan, bahwa Islam mengandoe peladjaran peladjaran yang menghalangi halangi yang soeolah olah akan menjadi membosot Wetenschap, ilmoe pengelahoan. Saja akan mengemoekkan beberapa hal, hal-hal yang mana dapatlah hendaknja kita pakai sebagai alat boeat meninabang apa benarkah perangsakaan perangsakaan doegaan doegaan yang seperti diatas tadi, tetapi sebeleornja saja memoesai behyraplah saja soepaja diizinkan diperkeosakan boeat memperdengarkan oetjapan dari J. M. Prof. Kemal C. P. Wolff Schoemaker, Goeroe tinggi dari sekolah Ingenieur di Bandoeng, yang telah menoeokar kejakinannya yang lama dengan agama Islam, Seorang yang terpeladjar seorang yang mamoeoh, seorang Professor moeok Islam, rasa saja ta' perloe saja oe raikan disini, bahasa penoeokaran agemanja itoe beralasan dengan fondament yang kokoh, tentoe telah diselidiki benar oleh beliau itoe hakekat Islam, apakah yang dibalang oleh Professor itoe dalam kata pengantar dalam Cultuur Islam oleh T. M. Natsir djoega ke terangan yang saja kemoekakan nanti saja pelik dari boeokoe terse boet.

Beberapa boekti yang njata telah memaksa ahli-ahli pemeriksa tarikh yang bersifat adil akan mengakoei bahwa sesoenggoehnja agama Islam itoe telah menjadi pembangoen dari satoe roeh penjelidikan dari satoe daerah yang berdekatan dengan Eropa yang telah berpengaruh besar atas timboelaja keboedajaan barat dengan begitoe lekas kepada abad pertengahan.

Digerakkan oleh edjar adjaran yang termakteob dalam al Q'era noei Karim dan oleh perkataan yang membangkitkan semangat dari Rosoel yang terbesar dari soeora Rosoel, Djoedjoean kita Moehammad s.a.w., maka timboelah dalam kalangan oemoem Moehammad satoe semangat yang membikin satoe kemoedjoen jg amat besar dalam wetenschap Kesoesastran dan falsafah disasarkan kepada falsafah Joenani dan cultur Perse Indie yang mereka tjari, koem poelkan dan timboelkan kembali dengan soesah pajah.

Betoeol dari kalangan bangsa Arab sendiri amat sedikit, dan kebanjakannya anggota anggota dari kaum kaum yang berdekatan dengan bangsa bangsa Europalah yang teroetema mengambil bagian dalam kemoedjoen cultur yang amat lengkap roekoer tjorak dan tjorknja ini, akan tetapi ta' ejak lagi bahwa yang disinerkan dari tanah Arab itoeelah yang membangoenkan doenia Islam yang amat loeas itoe, menjadikan dia sebagai satoe benteng yang koet oentoeok memper tahankan aliran cultur kemoesiasan (Hemanium) dan keboedajaan yang moelia dan soetji.

Semangat ini dengan lakas ma seek ke Benoea Europa teroetama dengan melaloei Spanjol dan teroes mendirikkan persediaan oentoeok kebangkitan. [Renaissance] pada akhir abad pertengahan.

Berapa besar ertinja agama Islam kepada doenia Barat ta' tjoe koop diinsjot orang, malah ada poela yang memoengkiri dengan se ngada sebagaimana djoega isi agama itoe yang sebenarnya dengan faham ke Toehaannja yang soetji didikan achtknja yang bertingkat tinggi amat sedikit diketahoer orang dengan betoeol atau disangka orang tidak berarti,

Kekeleroean faham ini roepnja disebabkan karena melihat kemoedjoeran beberapa negri Islam, akan tetapi kemoedjoeran ini sekali kali boekan disebabkan oleh Agama.

Kemoedjoeran Keboedajaan Islam yang tadinja amat loehoer itoe, an tara laen disebabkan oleh pertjam poeran bangsa dan dari karena orang orang Islam di djaman be lakangan itoe tida sanggoep men djalanakan semoes adjaran adjaran agama yang semoesia ini dengan sampoerna yang pada hakekatnja amat keras mendorong kepada kemoedjoeran dan kemoedjoeran doenia.

Kaom Moeslimin tertjitir dan lembek padahal mereka memoe njai agama yang amat loehoer dan membangkitkan semangat peatjapai tiap tjap kemoedjoeran roehani.

Salah satoe dari hal hal yang ta boleh kita loepakan dalam ke adaan keadaan semoes ini antara lain ialah tabeat dan bermatjam bangsa yang masing masing bermatjam poela sikapnja terhadap ke pada salah dorongan roehani. Tida da semoes orang mempoenjai pe nerimaan yang sama. Ioi terjata djoega dari beberapa sindiran dalam Q'oran.

"Dan barang siapa yang tidak menerima keterangan keterangan kami, ialah toeli dan bisoe dalam gelap goelita, siapa yang Toehan soeka, dia sesatka dan siapa yang soeka. Dia pimpin didjalan yang loeroes".

Soedsh ada beberapa tanda yang menoeodjoekkan bahwa pemanda ngan hidoep yang terlaras dengan kemoesiasan pengertian ke Toehaan yang diadjarakan oleh Islam tabeat laen akan bertambah banjek mendapat pengikoetnja ditanah Barat bilama hakekatnja agama yang gagah dan perkosa ini dapat dike tahoei dan difahamkan dalam kalangan lebih loeas.

Sekianlah oetjapan dari Prof. Wolff Schoemaker.

Didalam zaman Ghiljijah zaman kegelapan sebelonja Islam lahir, dan pada permoelahan dari terch Islam maka ta lah terdengar nama nama ahli dari ilmoe pengatsoean apa apa djoegapoen, tetapi sesoe dehuja kaum Islam didekati oleh satoe kejakinan satoe pemandangan hidoep (levensbeschouwing) setelah mereka dapat mendoedoei tempat di medan pertjatoeran doenia, se telah soeora mereka di dengarkan oleh bangsa bangsa yang lain, maka pada masa itoe terdengirlah nama nama pendekar pendekar ilmoe pengatsoean yang boleh di bargoekan nama nama yang sampai sekarang masih tertoealis dalam riwayat wetenschap. Dalam masa koerang dari satoe abad (seratoes ta hoen) doenia Islam dapat mendirikkan satoe gedoeng Keboedajaan yang megagoekkan doenia loearan.

Faktor faktor manakah yang mendorong mereka sampai dapat bekerdja dengan begitoe roepa. Apakah soeora kekoesantjanja?

Boeat mendiajawab pertanyaan ini, maka mostiliah kita ingat akan peladjaran peladjaran dalam Islam.

1. Memakai akal:

Islam amat mementingkan akal, menjoeroeh kta manoesia memakai akal, sger mendapat memperbedakan yang baik dan yang boeroek, soepaja dapat mengetahoer mana yang baik dan mana yang bathal.

Nabi kita telah bersabda:

Agama itoe ialah akal, ta ada agama bagi sesoeorang yang tida mempoenjai akal.

All'h telah berpirman:

Sesoenggoehnja dalam kedjadian Boemi demi langit ada beberapa tanda oentoeok mereka yang wempenja akal. (al Iurqon 188)

2. Mendoentoeok ilmoe:

Agama Islam mewadjoekkan meloeknja baik laki laki baik perempuan menoeotoeok ilmoe.

a. Pendapat ilmoe itoe wadjoeb atas tiap orang Islam yang laki dan perempuan (al hadis) nja telah disinj bahwa Islam ta mela ta meojegah kaum Iboe menoeotoeok ilmoe malah menjoeroeh bersama sama dengan kaum lelaki.

b. Toentoeotlah ilmoe dari fadjar sampai lohor ta ketjwa lagi bahwa kita selaloe semasih badan ber njawa diseroeh menoeotoeok ilmoe, tida memandang oemoer.

## Phabaran Partij Islam Indonesia Sia Solo

Pada hari Djoemahat malam Partij Islam Indonesia tjabang Solo mengadakan rapat anggauta ber tempat diromahnja toean Amat nongtji moeka Sriwedari Jang hadir memoesakan.

Pada djam 9 peroes rapat diboe ka oleh toean Koesoemoatmodjo jg lebih doeloe mengatoerkan trima kasih pada hadirin, dan pada jang mempoenjai roemah dan selandjoetnja beliau mengharap soepaja masing masing anggauta tahoe wadjoebnja dengan mengadakan wariog anggauta baharoe. Selandjoetnja pembatjakan Koeran dilakoekkan dengan isi masehat jang bergoesa bagi anggauta.

Spreker kedoes jalah toean hadji Djoehar, mengoetarakan tentang semangot partij jang memakan tempo 1 setengah djam lamajna. Hal ini ada membikin djemoenja jang sama mendengarkan.

Spr. ketiga jalah toean Perikrang koengan, tentang "sikap kita" ini djoega ada keliroe dengan kepala dari pembijaraan, karena sebetoeol nja jang diostarakan melainkan sikap itoe sandara sendiri pada kegen tigan doenia loear terhadap kepa da kita. Hal ini saudara Djejoega men mamadjoekan oesoel soepaja Partij Islam tjabang Solo mengambil poatoesan bagaimana sikap Partij kepada keadaan sekarang dan diadjoekan kepsda Pengoeroes besar. Rapat moefakat dan teroes kan diadjoekan.

Spr ketiga saudara Saatoso Secretaris mengoetarakan pekerdjoan partij selama berdiri. Beberapa poe toesan diadkan dalam Poesa akan mengadakan Daroesan.

Djoega beberapa sectie dalam kotta didirikan malahan nanti pada tg 29 30 September akan dia adakan rapat propaganda bertempat diromahnja toean Parikrakoe ngan dihamponje Sewoe dan akan bitjara jalah Dr Kartono tentang ezas dan toedjoean dan lain lainja.

Boangan Pengoeroes beloe di isi, akan di isi oleh Pengoeroes sendiri.

Kira djam 1 malam rapat ditoe toep dengan selamat.

c. Toentoeotlah ilmoe meskipun di negeri Tjina sekalipun.

Pada djaman nabi kita itoe be loemlah ada kapal api, kapal terbang, auto, Negeri Tjina djadi amat djoeh banar, tetapi ini ta'leh menjadi halangan boeat menjoeroeh menjtjori ilmoe, dan njata poela bahwa boekanlah ilmoe achirat jang di seroeh toentoeot di negeri Tjina itoe karena boeat ilmoe achirat soedah tjoeoep ditanah Arab sendiri djadi ilmoe achirat dan ilmoe doenia jang memberi manpa'at diseroeh kita mempeladjarinja.

d. Allah menikkkan deradjat me reka jang beriman diantar kamoe dan mereka jang telah diberi ilmoe (Almoedjadalah II).

III Dilarang bertaklid.

Agama Islam larang kita menoe roet, menerima sesoesoetoe dengan tidak diperiksa terlebih doeloe, walpoen datangoja itoe dari kala ngan sebangsa, seagama, walpoen dari Iboe Bapa Nenek Mojang se kalpoen.

Dan djanganlah eugkau toeroet toeroet saduh dalam hal jang engkau ta mempoenjai pengetahuan tentangnja, kerna sesoenggoehnja pendengaran dan penjelidkan dan hati semoesnja itoe akan ditanja di tentang itoe. (Bani Isra'il 32).

4. Iniatief.

Djoega dalam hal ini Agama Islam menjoeroeh memeloeknja me mikirkan, oesalahan pekerdjoan pe kerdjoan jang beloe dan merintis djalan jang beloes ditempoeh, me ambil iniatief dalam hal kedoes oisan jang bergoesa boeat masja rakat.

Barang siapa memoesai satoe tjara (kedoesiaan) jang baik dia akan dahat gandjarenja dan sebanjak gandjaran orang-orang jang me ger djakan tjara jang baik itoe sampai ke hari kiamat [alhadist]

PERLAJANAN SOPAN  
MAKANAN LEZAT  
TARIEF RENDAH —  
M O S K E E W E G  
SILAHKAN MENIJOBA  
W A R O E N G  
N A S I  
G O E L E 2 A

### Receptie Al Irsjad.

Pada malam Rsbo jang baroe laloe di Soerabaja berhoebong dengan oesanja Al Irsjad soedsh 25 tahoen telah diadkan receptie. Itoe receptie dikoedjoengi oleh BB Europa, dan Indonesier ka piten Arab dan 35 wakil perkoem poelan.

### Penjakit framboesia di Garoet

Didesa Tjikarang Tjipactjong, Tjiljoe dan Tjisewoe diregentschap Garoet selainnja bertjaboel penja kit malaria bertjaboel poela penja kit framboesia.

### Bou dan Spaarkas bareo

Kini telah tersiar kebar bahwa di Boxer akan didirikan seboeah bou dan spaarkas jang akan dipim pio oleh toean toean dr Marzoeke Mabdji mr Sartono dan mr Sjam soedin.

### Sk. Thien Sung Yit Po

Boeat sementara dilarang diter bitkan. Dengan besluit dari GG. tang gal 11 September 1939 diendjoek sebanji drukwerk jang terbit pada waktoe jang tetap penerbitan mana boeat sementara bisa dilarang soe rat kabar harian Tionghoa "Thien Sun Yit Po" jang terbit di Betawi demikianlah apa jang termoest dalam Javasche Courant jang pa ling belatjang.

### Mengalir ke Tiongkok

Pada hari Selasa jang telah laloe Comite Comite Fonds Awa Tiongkok di Betawi boeat ke empat poeloe empat kali ta'leh mengrimkan oesang 250 003 dollar ke International Red Cross Committee for Central China di Kweiyang. Djadi djoembahnja oesang jang telah dikirimkan oleh itoe comite soedah ada 6,625,917 73 dollar se moenja.

### Penaikan barang.

Dalam daerah Tjandjoer ini pada minggoe jang telah achir ini ada 27 orang jang ditangtjap se bab menaikan harga dengan tjara jang tidak beralasan karena me larngar oendang oendang negeri [Delspa orang dari kota Tjian djoernja, 4 dari Tjirandjoneg 5 dari Soekoenagara dan 10 dari Patjet] Madjoen.

Doea orang Indonesier telah di beri hoeloesan denda f10 sebab menaikan harga dan lima orang Tionghoa masing masing didenda antara f35 dan f40. Mareka itoe dari Glodok Soeko moro Maspati. Salah seorang dari mareka itoe telah dihoekoem sebab menaikan harga bates api. Tadinja satoe sen empat bidji sekarang satoe bidji. Bogor dikota ini Landreuter be loew lama ini telah meriksa 40 perkara karena melanggar atoeran oendang oendang harga.

### Hari Minggoe haroes ditoeoep

Pada tanggal 22 September jang laloe ini di Djombang telah diadkan pertemoan antara koem da gang bangsa Indonesia dan Tionghoa di THHK. Dalam itoe pertemoan telah diroendingkan soepaja tiap tiap minggoe toko toko ditoe toep.

Fihak Tionghoa disana sebagian besar telah menoeoep tokonja se tengah hari pada tiap hari Minggoe. Moedah moedah sadja de ngan gerakan demikian itoe semoes eig, toko disana djoega menoeoep tokonja setengah hari pada tiap minggoe hingga pegawai tokopoen bisa merasakka hari ngas itoe.

### Darmo Kondo djadi Pewarta Oemoem

Soerat kabar harian jang ada di Soerakarta "Darmokondo" editie Indonesia menoeoet berita jang tersiar akan ganti nama menjadi Pewarta Oemoem. Lebih djoeh redactiefijs poen akan ditambah lagi oleh seorang ialah toean Sam su Hardja Oedja.

Doeloe soerat kabar harian Darmokondo itoe hanja terbit satoe se ngah lembar sadja tiap hari akan tetapi dari moelai itoe soerat kabar diganti nama akan dikeloekarkan 2 lembar tiap hari.

Poen harga abbonementnja poen akan dinaikan djadi satoe roepiah setali.

"Darmokondo" editie Djawa tep maksai nama jang lama.

### Organisatie toekang tjopet.

Toeroet berita Deli Courant be berapa hari jang telah laloe politie di Medan telah mengerebsek seboeah roemah jang didiami oleh orang bangsa Batak Minangkabau dan Tionghoa.

Itoe peggerebeggan katanja berhoebong dengan politie telah men dapatkan tjoeoep keterangan tentang adanya organisatie toekang tjopet disana.

Barabara orang telah ditangtjap dan papperiksaan dilakoekkan lebih loeas lagi.

Lebih djoeh dikabarkan sampai kini politie telah menangkjap doea poeloe orang jang tersangkost dalam ini perkara.

### Kongres Pemoeda Indonesia

Bertali dengan itoe kabaran tentang Kongres Pemoeda Indonesia jang telah kita moestikan itoe lebih dilast kita seketerang bisa mengu bartan demikian.

Congres K P I ini jang akan diadkan di Mataram dan keper loean kongres masa telah d'serah kan kepada Baperpim mempoenjai sesoesoan pengoeroes seperti dibawah ini.

Toean Hadinoto kedoes, toean Karsono Tjokroani oto wakil ke tea toean Agas penoeis I. nona S. Hariharti penoeis II. M. Sin pembantoe Amoad pembantoe. Selain dari itoe pengoeroes meng harapkan soepaja semoes oesoel oesoel jang akan dimadjoekan dalam kongres haroes diterima paling lambat belan October 1939. Ad res Paneiweg 3 Batasia Centrum.